Saeco

# Xelsis

WWW.SAECO.COM/CARE

## SM7581, SM7580

**EN** USER MANUAL
繁體中文 使用手冊

PHILIPS
Saeco, a Philips brand

4219.440.8483.1_XELSIS GOOD TAIWAN_FRONTCOVER_A5_FC.indd 15-05-18 10:24

繁體中文 6

# 內容

重要防護措施 6
請保存使用說明 7
警告： 7
電源線的指示 7
重要安全資訊 7
簡介 9
咖啡機概觀 (圖 1) 9
首次安裝 10
使用控制面板 10
AquaClean 濾水器 11
測試水質硬度 11
沖煮飲品 12
客製化飲品，建立個人設定 13
調整咖啡機的設定 13
處理沖煮組件 14
清潔與維護 14
除鈣程序 16
錯誤碼 17
訂購配件 17
疑難排解 17
飲品類型與份量 20
技術規格 21
處理方式 21
保固與支援 21

# 重要防護措施

## 重要防護措施

使用電子產品時，必須隨時遵照基本的安全防護措施進行，包括下列項目：

1 閱讀所有指示。
2 請勿接觸高溫表面， 務必使用握把或旋鈕。
3 為防止火災、電擊和人身傷害，請勿將電線、插頭或產品浸泡在水或其他液體中。
4 兒童使用產品，或在兒童附近使用產品時，務必審慎監督。
5 不使用時及清潔前，請從插座拔除插頭。 安裝或移除零件之前，以及清潔產品之前，先讓其冷卻。
6 若電線或插頭損壞、產品故障之後或有任何損壞時，請勿操作任何產品。 將產品送回最近的授權服務中心進行檢查、修理或調整。
7 產品製造商不建議的配件使用方式可能會造成火災、電擊或人身傷害。
8 請勿在戶外使用。
9 請勿讓電線懸掛在餐桌或流理台邊緣，或是接觸高溫表面。
10 請勿置於或靠近炙熱氣體或電子鍋，或放在加熱烤箱中。
11 務必先插上產品的插頭，再將電線插入牆上插座。 若要拔離，請將控制器轉到「關閉」，然後從牆上插座拔下插頭。

12 請勿將產品用於其他用途。
13 保存使用說明

# 請保存使用說明

# 警告：

## 警告

本電器用品僅供家用。 除清潔和使用者維護之外，任何維修都應由授權的服務中心執行。 請勿將咖啡機浸泡在水中。 為降低火災或電擊風險，請勿拆卸咖啡機。 咖啡機內部沒有使用者可維修的零件。 維修僅限授權的服務人員進行。

1 請檢查電壓，確認標示牌上指示的電壓與您的電壓相符。
2 切勿在水箱中注入溫水或熱水。 只使用冷水。
3 操作期間，您的手部和電線應遠離產品的高溫部分。
4 切勿使用去污粉或刺激性清潔劑進行清潔。 使用軟布沾水擦拭即可。
5 為擁有最佳的咖啡口感，請使用淨化水或瓶裝水。 仍建議您每 2-3 個月定期除垢。
6 請勿使用焦糖化或加味的咖啡豆。

# 電源線的指示

- 隨附的短電源線（或可拆式電源線）造成纏繞或絆倒的風險比長電線更低。
- 使用長的可拆式電源線或延長線時請格外小心。
- 若使用長的可拆式電源線或延長線。

1 可拆式電源線或延長線上標示的電氣額定值至少應與產品的電氣額定值相等。
2 如果是接地類型的產品，延長線應為接地型 3 線電線，且
3 長電線不得懸掛在流理台或餐桌邊緣，否則兒童可能會拉扯或絆倒。

# 重要安全資訊

咖啡機帶有多種安全功能， 但仍應仔細閱讀並遵照安全說明，僅根據相關說明操作咖啡機，以避免不當使用咖啡機所造成的意外傷害或毀壞。 請保留本使用說明以供日後參考。

## 警示

### 一般

- 在您連接電源之前，請先檢查咖啡機上所標示的電壓是否與您當地的電源系統電壓一致。
- 將咖啡機連接到有接地的電源插座。
- 請勿讓電源線懸掛在餐桌或工作台邊緣，並確定不會接觸高溫表面。
- 為避免有觸電的危險，請勿將咖啡機、插頭或電源線浸入水或任何其他液體中。
- 請勿讓液體淋濕電源線接頭。
- 為避免有燙傷的危險，身體各部位應遠離咖啡機噴出的熱水。
- 請勿接觸高溫表面， 務必使用握把和旋鈕。
- 使用咖啡機背後的主開關 (如果有的話)，關閉咖啡機電源，並將電源插頭從牆上插座拔除：
  - 若發生故障。
  - 若長時間不使用本產品。

- 清潔咖啡機之前。
- 請拔插頭，切勿拉扯電源線。
- 接觸插頭時，請確保雙手乾燥。
- 當插頭、電源線或機器本身受損時，請停止使用。
- 請勿擅自改裝咖啡機或電源線。
- 務必讓飛利浦授權的維修中心進行維修作業，以免發生危險。
- 兒童不得使用咖啡機。
- 本咖啡機不適合供下列人士 (包括兒童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓兒童進行清潔和使用者維護。
- 請勿讓孩童接觸咖啡機與電線。
- 請看管孩童，避免他們將咖啡機當成玩具。
- 請勿將手指或其他物品插入咖啡研磨機。
- 取用熱水時請小心。 咖啡流出之前可能會先稍微噴出熱水。 取下熱水流出口前，請靜待出水循環結束。

# 警告

## 一般

- 本咖啡機僅供一般家用， 並非用於商店的員工廚房、辦公室、農舍或其他工作場所。
- 務必將產品置於穩固的平面上。 搬運時也請保持直立狀態。
- 請勿將咖啡機放在加熱盤上，或直接放在高溫烤箱、加熱器或類似熱源旁邊。
- 豆槽只能放入烘焙的咖啡豆。 豆槽中放入咖啡粉、即溶咖啡、未烘焙的咖啡豆或其他任何物質可能會造成機器損壞。
- 裝入或拆除任何零件前，請務必先讓咖啡機冷卻。 加熱面在使用後可能會有餘熱。
- 請勿在水箱中裝入溫水、熱水或氣泡礦泉水，否則可能會損害水箱和咖啡機。
- 絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔咖啡機。 使用軟布沾水擦拭即可。
- 定期為咖啡機除垢。 咖啡機會提示除垢的時間。 不定期除垢，咖啡機可能出故障。 此類故障不屬於保修範圍。
- 請勿將咖啡機放在低於 0˚C/32˚F 的地方。 加熱系統內殘留的水可能會凍結並造成損壞。
- 若長時間不使用咖啡機，則請勿將水留在水箱內。 水可能會有汙染， 每次使用咖啡機時均請使用乾淨的水。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非飛利浦建議之配件或零件。 如果您使用上述的配件或零件，產品保固將失效。
- 定期清潔及維護可延長咖啡機的壽命，並可確保最佳咖啡品質與口感。
- 由於咖啡機持續接觸到水氣、咖啡和水垢， 因此依網站上使用手冊的說明來定期清潔及維護咖啡機是十分重要的。 若未執行這些清潔及維護程序，咖啡機最終可能會停止運作。 若是這樣，保固將不涵蓋此種維修。
- 請勿將沖煮組件放入洗碗機清洗，同時也請勿使用洗碗精或清潔劑來清潔。 這可能會造成沖煮組件故障，並影響咖啡的口感。
- 請勿用布擦乾沖煮組件，以避免沖煮組件內累積纖維。
- 在除垢程序期間，請勿飲用流出的溶液。
- 預磨咖啡粉槽只能放入預磨咖啡粉。 其他物質和物品可能會嚴重損壞咖啡機。 若是這樣，保固將不涵蓋此種維修。
- 正在使用機器時，請勿將機器放置於櫥櫃內。

## 卡布奇諾機及牛奶容器

### 警示

- 為避免燙傷，請注意放蒸氣或熱水前可能會稍微有些熱水或蒸汽噴出。

- 放飲料時，請勿碰觸或打開卡布奇諾機內部的門，可能會很燙。
- 在卡布奇諾機內部清潔流程中或清潔流程剛結束時，請勿碰觸牛奶管的金屬部分，因為可能會很燙。 請等待其冷卻。
- 在進行每月清潔流程時，不要飲用可調節咖啡及牛奶噴口放出的液體。

**警告**

- 基於衛生考量，請確保可調節咖啡及牛奶噴口的外側表面的清潔。
- 選擇製作奶類飲品前，請確定牛奶管已連接至卡布奇諾機。
- 除了用於清潔的水或牛奶外，請勿在牛奶壺中放入其他任何液體。
- 煮奶類飲品後，可調節咖啡與牛奶噴嘴會自動放出少量的蒸氣以清潔內置式卡布奇諾機與牛奶噴嘴的金屬部件。
- 請注意，可調節咖啡及牛奶噴嘴以及牛奶噴嘴的金屬部件可能才使用不久後還很燙。
- 打開內置式卡布奇諾機的門時請小心，可調節咖啡與牛奶噴嘴可能會放出少量蒸汽以清洗卡布奇諾機。
- 如內置式卡布奇諾機的門不太好關，請檢查是否正確插入卡布奇諾機。 請按照使用說明操作。 在插入內置式卡布奇諾機時，請不要用力過猛使其太靠近咖啡/牛奶噴嘴處。 否則卡布奇諾機會因無法吸到牛奶，而不能正確運作。
- 牛奶噴嘴的金屬部件可能會變得非常燙。 為了避免燙傷，在開始內置式卡布奇諾機清潔程序前，請務必將牛奶噴嘴放入噴嘴架裡。
- 請勿使用洗碗機來清潔內置的卡布奇諾機的任何零件。

### 電磁波 (EMF)

本咖啡機符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

# 簡介

感謝您購買 Saeco 全自動咖啡機！ 為充分享受 Saeco 為您提供的好處，請至下列位址註冊產品：www.saeco.com/care。

首次使用咖啡機前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

為使您的咖啡機充分發揮其功能，Saeco 提供以三方面的支持：

1 另外的快速入門指南適用於第一次安裝與使用。
2 本使用手冊提供更詳細的資訊。
3 顯上支援和影片： 掃描封面上的 QR 碼或造訪 www.saeco.com/care。

注意： 本機器經過咖啡沖泡測試。 機器經仔細清潔後，仍可能留有咖啡殘渣。 但是我們保證此咖啡機為全新機器。

# 咖啡機概觀 (圖 1)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 控制面板 | 12 | 水盤取出鈕 |
| 2 | 杯子固定座 | 13 | 電源線附插頭 |
| 3 | 豆槽蓋 | 14 | 研磨設定旋鈕 |
| 4 | 預磨咖啡粉槽蓋 | 15 | 豆槽 |
| 5 | 自動奶泡器 | 16 | 沖煮組件 |
| 6 | 可調式咖啡與牛奶飲品出口 | 17 | 咖啡漏斗 |
| 7 | 奶泡管固定座 | 18 | 咖啡豆渣槽 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8 | 主開關 | 19 | 咖啡粉槽 |
| 9 | 電線插座 | 20 | 滴盤 |
| 10 | 維修門蓋 | 21 | 滴盤蓋 |
| 11 | 「水盤已滿」指示燈 | 22 | 水箱 |

### 配件

| | | | |
|---|---|---|---|
| 23 | 潤滑劑管 | 26 | 量匙 |
| 24 | 清潔刷 | 27 | 水質硬度試紙 |
| 25 | AquaClean 濾水器 | | |

### 牛奶發泡部分

| | | | |
|---|---|---|---|
| 28 | 奶泡罐蓋 | 30 | 金屬奶泡管 |
| 29 | 奶泡罐 | 31 | 彈性奶泡管 |

# 首次安裝

為準備使用您的咖啡機，您需要進行幾個簡單的步驟，例如注水到水流管路和啟動 AquaClean 濾水器。 這些步驟如個別的快速入門指南所述。

為萃取出最佳風味的咖啡，您一開始需要沖煮 5 分鐘，讓咖啡機完成自行調整。

咖啡機已設定為從咖啡豆中萃取出最佳風味。 因此我們建議您不要調整研磨設定，直到您已沖煮 100-150 杯 (約 1 月使用量) 為止。

首次使用前請徹底清洗奶泡罐、奶泡管及自動奶泡器。 建議您不用使用洗碗機清洗自動奶泡器，以防食物碎屑或清潔劑殘渣導致機器堵塞。

# 使用控制面板

以下是咖啡機控制面板的概觀和說明。 使用向上和向下箭頭捲動顯示幕，然後按下 OK 圖標以選擇或確認您的選擇。

1. 開關按鈕
4. 開始/停止▶■按鈕
7. 咖啡機

| | | |
|---|---|---|
| 2. 單鍵式飲品圖標 | 5. 瀏覽的圖標 (上、下、返回、確定) | 8. 清潔功能表 |
| 3. 含另外 6 種飲品的功能表 | 6. 顯示幕 | 9. 個人資料 |

# AquaClean 濾水器

AquaClean 濾水器的設計是用來減少咖啡機中的水垢沈積物，並提供過濾水，以完整保留每一杯咖啡的香氣與美味。 若您依照咖啡機和本使用手冊使用一系列 8 個 AquaClean 濾水器，就無須每沖泡 5,000 杯咖啡後為咖啡機除鈣。 視選擇的咖啡種類和沖洗及清潔頻率而定，每個濾水器最多可讓您享用 625 杯咖啡。

## 準備 AquaClean 濾水器，以便啟動

將 AquaClean 濾水器放入水箱中前，您需要準備好濾水器：

1 甩動濾水器約 5 秒 (圖 2)。
2 將過濾器倒置並完全浸入裝有冷水容器中至少 30 秒。 等到不再有空氣氣泡。
3 將過濾器盡可能推到過濾器連接的最低位置。

## 啟動 AquaClean 濾水器

您需要啟動每個使用的全新 AquaClean 濾水器。 啟動 AquaClean 濾水器後，咖啡機即可監控 AquaClean 濾水器的容量和濾水器的使用次數。 AquaClean 濾水器的啟動方式共有三種。

### 1. 首次安裝時啟動 AquaClean 過濾器

首次開機後，咖啡機會引導您進行首次安裝步驟，例如加水至水箱內、注水到水流管路及啟動 AquaClean 過濾器。 請依照螢幕上的指示進行即可。

### 2. 出現提示時啟動 AquaClean 濾水器

當屏幕顯示 「更換AquaClean濾芯？」，請更換 AquaClean 濾水器。 然後按螢幕指示妥善啟動濾水器。

至少每 3 個月更換 AquaClean 濾水器，即便咖啡機尚未指示需要更換濾水器。

### 3. 在任何其他時間啟動 AquaClean 濾水器

您可以開始依照下列說明隨時 (重複) 使用 AquaClean 濾水器。

1 按下設定✿圖標，然後使用上和下圖標來選擇「AquaClean」 (圖 5)。
2 按下 OK 圖標。 當啟動畫面出現時，再按一次 OK 圖標。
3 請依照螢幕上的指示進行。

注意： 在部分情況下，咖啡機將會指示您在安裝和啟動全新的 AquaClean 濾水器之前，先為咖啡機除垢。 這是因為在開始使用 AquaClean 濾水器前，咖啡機必須完全沒有水垢。 請依照螢幕上的指示進行。

# 測試水質硬度

首次安裝時您應設定水質硬度。 依照屏幕顯示步驟使用提供的水質硬度試紙。 若要稍後設定水質硬度，請按一下設定✿圖標，選擇「水硬度」。

1 將水質硬度試紙在自來水中浸泡 1 秒。 然後等待 1 分鐘。
2 檢查有幾個方塊變成紅色。
3 選擇合適的水質硬度設定，然後按下 OK 按鈕確認。

| 紅色方塊數： | ■□□□ | ■■□□ | ■■■□ | ■■■■ |
|---|---|---|---|---|
| 設定的值 | 1 | 2 | 3 | 4 |

# 沖煮飲品

您可以點選其中一個單鍵式飲品圖標 (圖 6)，或點選「另外 6 種飲品」圖標以選取另一個飲品，來選擇飲品。選擇飲品後，您可以調整設定以進行個人化設定。

- 若要沖煮兩杯，請先點選飲品，然後按兩次開始/停止▸■按鈕。 您也可以點選兩次單鍵式飲品圖標，來沖煮兩杯。 機器便會自動依序執行兩次研磨循環。 大部分的飲品都可以這樣做。
- 點選個人資料👤圖標，可沖煮其中一種您所儲存的飲品。
- 請向上或向下滑動噴嘴，將其高度調至符合所使用杯子或玻璃杯尺寸的位置。

## 沖煮咖啡

1 使用自來水注入水箱，然後將咖啡豆放入咖啡豆槽。

提示： 將噴嘴滑到最高位置，以方便使用水箱。

2 點選其中一個單鍵式飲品圖標 (圖 6)，或點選「另外 7 種飲品」圖標，來選擇另一個飲品。
3 使用向上和向下箭頭 (圖 7)來調整咖啡濃度。 若要調整更多的設定，請點選 OK 按鈕。
4 隨時按下開始/停止▸■按鈕，即可開始沖煮所選的飲品；如果您想要將您的設定儲存至個人資料，則在調整所有設定之後，點選 OK 圖標。

## 沖煮奶類飲品

1 使用自來水注入水箱，然後將咖啡豆放入咖啡豆槽。

提示： 將噴嘴滑到最高位置，以方便使用水箱。

2 轉開奶泡罐蓋，將牛奶 (圖 8)裝入奶泡罐中。

請務必直接從冰箱取出牛奶使用，以獲得最佳效果。

3 將金屬奶泡管放入壺內。 打開內置式自動奶泡器 (圖 9)門，將彈性奶泡管接到自動奶泡器 (圖 10)上， 然後再次關閉自動奶泡器門。
4 點選其中一個單鍵式飲品圖標 (圖 6)，或點選「另外 6 種飲品」圖標，來選擇另一個飲品。
5 若要調整設定，請點選 OK 圖標。 您可以使用向上和向下箭頭 (圖 7)，根據自己的喜好調整設定。 點選 OK 圖標以確認。 然後您就可以調整下一個設定。
6 調整所有設定之後，請點選 OK 圖標將您的設定儲存至個人資料。
7 隨時按下開始/停止▸■按鈕，即可開始沖煮所選的飲品。
8 一放完牛奶，就會執行 「新增飲品」。咖啡機讓蒸汽透過內置式牛奶系統快速沖洗。

提示： 您也可以使用一般盒裝牛奶沖煮奶類飲品。 請將金屬奶泡管直接插入牛奶盒。

## 以預磨咖啡粉沖煮咖啡

1 打開預磨咖啡粉槽蓋，然後倒入一量匙的預磨咖啡粉至預磨咖啡粉槽 (圖 11)中。 然後關閉預磨咖啡粉槽蓋。
2 選擇飲品後，請點選 OK 圖標，並使用向上和向下箭頭選擇預磨咖啡粉 (圖 12)。 然後按下開始/停止▸■按鈕。

注意： 如果您選擇咖啡粉，就無法調整咖啡濃度，也不能同時沖煮一個以上的飲品。

## 提供熱水

1 按下單鍵式「熱水」圖標 (圖 13)。
2 ▸■按開始/停止按鈕放熱水。

# 客製化飲品，建立個人設定

本咖啡機可讓您根據自己的喜好調整飲品的設定，並將調整後的飲品儲存在個人資料中。 不同的個人資料有不同的顏色。 建立個人資料有兩種方法：

1 沖煮飲品時： 按下 OK 圖標，調整所選飲品的設定；在調整所有設定之後，點選 OK 圖標，將個人化的飲品儲存到個人資料。
2 透過「個人資料」功能表： 選擇個人資料，然後逐一對飲品進行個人化設定。

## 個人化您的飲品

您可以依自己的喜好調整設定：

1 點選其中一個單鍵式飲品圖標，或點選「另外 6 種飲品」圖標，即可選擇您所要的飲品 (圖 6)。
2 點選 OK 圖標以調整設定。 屏幕會顯示您可以調整至您喜好的設定。 根據飲品的種類，您可以調整咖啡濃度、咖啡與牛奶的份量、咖啡溫度與口感。
3 使用向上和向下箭頭來設定您所要的位置 (圖 7)，然後點選 OK 圖標以確認。 根據飲品的種類，下一個調整設定會出現在螢幕上。
4 自訂所有設定之後，點選 OK 圖標，將這些設定儲存至您的個人資料 (圖 14)，然後依照螢幕上的指示進行。

## 創建個人資料

1 重複點選個人資料👤圖標，以選擇其中一個個人資料。 所有的個人資料都有不同的顏色。 您也可以使用上和下圖標來選擇您的個人資料。
2 點選 OK 圖標以自訂個人資料。
3 使用向上和向下箭頭選擇您要自訂的飲品，然後點選 OK 圖標以確認。
4 使用向上和向下箭頭根據自己喜好調整設定，然後點選 OK 圖標以確認。 自訂的飲品會標示星號 (*) (圖 15)。

# 調整咖啡機的設定

您可以使用咖啡豆槽內的研磨設定旋鈕調整研磨設定。 您共有 12 種不同的研磨設定可以選擇。 設定越低，咖啡越濃。

注意： 在沖煮 2 至 3 杯飲品後，才能品出味道的不同。

警告： 轉動研磨設定旋鈕時，每次請勿超過一個溝槽，以免研磨機受損。

1 打開豆槽蓋。
2 按下研磨設定旋鈕，然後轉左或轉右 (圖 16)。 一格一格地旋轉研磨設定旋鈕。 每次旋轉一格研磨旋鈕，沖煮一杯咖啡，以免研磨器受損。
3 關閉豆槽蓋。

## 調整預設設定

用設定圖標變更以下設定：

- AquaClean： 檢查 AquaClean 狀態，並安裝新的。
- 水質硬度： 為了讓咖啡機能依據您所在地區的水質調整，請測量水質硬度。
- 待機時間： 此時間後機器進入待機模式。
- 飲品出口指示燈： 調整指示燈亮度
- 水壺燈： 調整水壺指示燈
- 語言： 選擇不同的語言
- 計量單位： 選擇毫升或美國液體計量單位盎司

- 按鍵音： 開啟/關閉顯示幕的按鍵音

# 處理沖煮組件

訪問www.saeco.com/care，了解如何拆下、插入和清潔沖煮組件的詳細視頻說明。

## 從咖啡機中取出沖煮器

1 按下咖啡機背後的主開關，關閉咖啡機。
2 打開維修門 (圖 17)蓋。
3 取下咖啡豆渣槽 (圖 18)。
4 按下「PUSH」(推) 按鈕 (圖 19)並拉動沖煮器上的提把，將其從咖啡機 (圖 20)取下。

## 重新插入沖煮組件

將沖煮組件推回咖啡機之前，請先確定沖煮組件位於正確的位置。

1 檢查沖煮組件側邊黃色濾網筒上的箭頭是否對其黑色箭頭和 N (圖 21)。
   - 如果未對齊，請壓下控制桿，直到控制桿接觸沖煮組件 (圖 22)的底座。
2 請確定沖煮組件另一側的黃色鎖定鉤位於正確的位置。
   - 要將鉤正確定位，請將它往上推到最上方的位置 (圖 23)。
3 沿著兩側 (圖 24)的導引軌道將沖煮組件推回咖啡機，直到聽見「喀噠」 (圖 25)一聲卡入定位為止。 請勿按下 PUSH 按鈕。
4 將咖啡殘渣抽屜放回，並關上維修門蓋。

# 清潔與維護

定期清潔與維護可讓咖啡機保持在最佳狀態，並確保長期都能享用美味的咖啡、咖啡穩定流入，以及完美的奶泡。

請參閱表格以了解何時及如何清潔咖啡機所有可拆卸的零件。 您可以在 www.saeco.com/care 找到更詳細的資訊和視頻說明。

## 清潔與保養表

| 零件說明 | 何時清潔 | 如何清潔 |
|---|---|---|
| 沖煮器 | 每週 | 拆下沖煮器，並置於水龍頭下沖洗，然後讓其自然風乾。 |
| | 每月 | 用飛利浦咖啡油清潔片進行「清潔沖煮器」程序。 在清潔選單中選擇「清潔沖煮器」，並按照螢幕上程序操作。 前往 www.saeco.com/care 取得詳細的影片說明。 |
| 潤滑沖煮器 | 依據使用的類型。 請查閱潤滑表。 | 使用飛利浦潤滑劑潤滑沖煮器。 前往 www.saeco.com/care 取得詳細的影片說明。 |
| 奶泡系統/內置式自動奶泡器 | 每日使用後 | 在清潔選單中，執行 HYGIESTEAM 蒸氣清潔程序。 在清潔選單中，選擇 HYGIESTEAM 蒸氣清潔，並按照螢幕說明操作。 將金屬奶泡管放回奶泡管固定座前，請用濕布擦拭。 |

| 零件說明 | 何時清潔 | 如何清潔 |
|---|---|---|
| | 每週 | 取下並拆卸自動奶泡器。 將所有零件加些清潔劑在水龍頭下沖洗。 |
| | 每月 | 使用飛利浦牛奶管路清潔劑進行「深度清潔奶泡器」程序。 在清潔選單中，選擇「深度清潔奶泡器」，並按照螢幕說明操作。 前往 www.saeco.com/care 取得詳細的影片說明。 |
| 奶泡罐 | 每週 | 拆下牛奶罐 (圖 26)，並用計量勺 (圖 27)將球推出。 將所有零件置於水龍頭下沖洗或放入洗碗機清洗 |
| 水盤 | 每天或當水盤 (圖 28)上「水盤已滿」紅色指示燈亮起後，立即清空水盤。 | 取出水盤，然後在水龍頭下使用些許清潔劑沖洗。 |
| 咖啡粉槽 | 咖啡機提示時請清空咖啡粉槽。 每週清潔。 | 請在咖啡機為開機狀態時拆除咖啡粉槽，然後在水龍頭下使用些許清潔劑沖洗。 |
| 水箱 | 每週 | 將水箱放在水龍頭下沖洗 |
| 咖啡漏斗 | 請每週查看咖啡漏斗是否阻塞。 | 請拔下咖啡機插頭，然後取出沖煮器。 打開預磨咖啡粉槽蓋，然後將湯匙握把插入咖啡漏斗。 上下移動握把，直到堵塞的咖啡粉掉落 (圖 29)。 前往 www.saeco.com.care 取得詳細的影片說明。 |

提示： 本使用手冊的最後一頁提供清潔行事曆。 請記下您進行清潔動作的日期。

# 清洗沖煮組件

定期清潔沖煮組件可防止咖啡粉殘渣堵塞內部管路。 造訪 www.saeco.com/care，以觀看如何取下、插入和清潔沖煮組件的視頻說明。

## 在水龍頭下清潔沖煮組件

1 打開維修門蓋，然後取下沖煮組件。
2 用水徹底沖洗沖煮組件。 仔細清潔 (圖 30)上方濾網。
3 裝回沖煮組件前，請先讓沖煮組件風乾。 請勿用布擦乾沖煮組件，以避免沖煮組件內累積纖維。

## 使用咖啡去油汙錠清潔沖煮組件

僅使用飛利浦咖啡有清潔錠。 按清潔圖標，選擇「清潔沖煮組件」。 然後依照屏幕上的指示進行。 訪問 www.saeco.com/care 獲得詳細的視頻說明。

# 潤滑沖煮組件

請定期潤滑沖煮組件，確保活動零件能持續平順移動。

1 在沖煮組件底部的軸周圍塗抹一層薄薄的潤滑劑。
2 在軌道兩側塗抹一層薄薄的潤滑劑 。

請參考下表的潤滑頻率。 訪問 www.saeco.com/care 獲得詳細的視頻說明。

| 使用頻率 | 每日沖煮飲品數量 | 潤滑頻率 |
|---|---|---|
| 低度 | 1-5 | 每 4 個月 |
| 一般 | 6-10 | 每 2 個月 |

| 使用頻率 | 每日沖煮飲品數量 | 潤滑頻率 |
|---|---|---|
| 重度 | >10 | 每月 |

## 內置式自動奶泡器的清潔程序

本機器有三種清潔內置式自動奶泡器的程序。 沖煮過奶類飲品後，咖啡機會自動執行自動蒸氣清潔程序。 您可點擊清潔圖標並捲動清潔選單，選擇 HYGIESTEAM 蒸氣清潔或深度清潔奶泡器程序。 然後依照屏幕上的指示進行。

- 自動蒸氣清潔： 機器噴出蒸氣到內置式自動奶泡器快速沖洗。
- HYGIESTEAM 蒸氣清潔： 咖啡機用蒸氣徹底清潔內置式奶泡系統。 將奶泡管放到奶泡管固定座 (圖 33)，並按照螢幕操作。
- 深度清潔奶泡器： 執行「深度清潔奶泡器」程序，使用飛利浦牛奶管路清潔劑徹底清潔內置式奶泡系統。

## 在水龍頭下沖洗內置式自動奶泡器

1 打開內置式自動奶泡器 (圖 9)門。
2 將內置式自動奶泡器往下拉可卸下該裝置 (圖 34)。
3 將內置式自動奶泡器的底部從頂部拉下以拆卸該裝置 (圖 35)。
4 拆除所有部件在水龍頭 (圖 36)下沖洗。
5 重新組裝內置式自動奶泡器。
6 若要裝回內置式自動奶泡器，將其垂直放置，並確定洞口與機器上的兩個管子對齊。 然後將內置式自動奶泡器往上移，直到鎖住 (圖 37)。
7 關閉門蓋。

訪問 www.saeco.com/care 獲得詳細的視頻說明。

# 除鈣程序

只能使用飛利浦除鈣劑。 絕不可使用硫酸、鹽酸、氨基磺酸或醋酸 (例如醋) 為基底的除鈣劑，因為它們可能損害咖啡機的水流管路，且無法妥善溶解水垢。 未使用飛利浦除鈣劑會使保固失效。 未去除咖啡機水垢也會使保固失效。 您可以前往 www.saeco.com/care 線上商店購買飛利浦除鈣溶液。

1 ▸■當咖啡機指示應除鈣，請按下開始/停止按鈕，開始除鈣。 若不等咖啡機指示除鈣，請點選清潔圖標然後選擇「除鈣」 (圖 38)。
2 取下水盤與咖啡粉槽後，清空之後再裝回原位。
3 取出水箱然後倒空。 然後再取下 AquaClean 濾水器。
4 將整瓶飛利浦除鈣劑倒入水箱，再將水箱的水裝滿至 CALC CLEAN 刻度。 然後將其放回咖啡機。
5 將一個大容器 (1.5 公升) 放在咖啡流出口下方。
6 按屏幕上的除鈣程序開始除鈣。 除鈣程序會持續約 15 分鐘，其中包含除鈣循環和沖洗循環。
7 一旦除鈣循環結束，必須沖洗水箱和水管路。 請依照螢幕上的指示進行。
8 將新的 AquaClean 濾水器放在水箱中，並在選單中重新啟動 AquaClean 濾水器。

提示： 使用 AquaClean 濾水器可減少除鈣需求！

### 若除鈣程序中斷該怎麼做

您可按下控制面板上的開/關按鈕，結束除鈣程序。 如果在完全完成前中斷除鈣程序，執行下列步驟：

1 請倒光水箱內的水後，徹底洗淨水箱。
2 將清水注入水箱至 CALC 刻度後，開啟咖啡機電源。 咖啡機將加熱，並執行自動沖洗循環。
3 沖煮任何咖啡飲品前，請執行手動沖洗循環。若要進行手動沖洗循環，請先將水箱注入一半的熱水，然後沖煮 2 杯預磨咖啡粉咖啡，但不要添加咖啡粉。

注意： 若除鈣程序尚未完成，需要儘快讓咖啡機執行另一次除鈣程序。

# 錯誤碼

下列是顯示問題的錯誤碼清單，您可以自行解決這些問題。 www.saeco.com/care 提供影片說明。 如果出現另一個錯誤碼，請聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。 如需聯絡詳細資料，請參閱保固說明書。

| 錯誤碼 | 問題 | 可能的解決方法 |
|---|---|---|
| 01 | 咖啡漏斗堵塞。 | 關閉咖啡機電源，並拔除插頭。 拆卸沖煮器。 打開預磨咖啡粉槽蓋，插入湯匙握把。 上下移動握把，直到堵塞的咖啡粉掉落 (圖 29)。 造訪 www.saeco.com/care 取得詳細的影片說明。 |
| 03 | 沖煮器有髒汙或沒有充分潤滑。 | 使用主開關關閉咖啡機。 以清水沖洗沖煮器、使其自然風乾，然後潤滑沖煮器。 請參閱「清潔沖煮器」章節或造訪 www.saeco.com/care 取得詳細的影片說明。 然後再開啟咖啡機電源。 |
| 04 | 沖煮器安裝不正確。 | 使用主開關關閉咖啡機。 請取出沖煮器並重新裝入。 插入沖煮器前，請確定沖煮器位於正確的位置。 請參閱「處理沖煮器」章節或造訪 www.saeco.com/care 取得詳細的影片說明。 然後再開啟咖啡機電源。 |
| 05 | 水流管路中有空氣。 | 使用主開關關閉咖啡機電源後再次開啟，藉此重新啟動咖啡機。 如果有效，讓熱水流出 2-3 杯的量。 若您有很長一段時間沒這樣做，請為咖啡機除鈣。 |
| | 安裝前未正確準備 AquaClean 濾水器，或 AquaClean 濾水器阻塞。 | 請拆下 AquaClean 濾水器，然後再試著沖煮咖啡。 如果有效，請確定在裝回 AquaClean 濾水器前已正確準備此濾水器。 將 AquaClean 濾水器推回水箱中。 如果此方法仍無效，表示濾水器已阻塞，需要更換。 |
| 14 | 代表咖啡機已過熱。 | 關閉咖啡機電源，在 30 分鐘後重新開啟咖啡機電源。 |

# 訂購配件

如欲為本機器進行清潔與除鈣，只能使用飛利浦維護產品。 可向您當地零售商、授權服務中心，或 www.saeco.com/care 線上購買這些產品。 若要上網尋找完整的備用零件清單，請輸入咖啡機的型號。 您可以在維修門內側找到型號。

保養產品和型號：

- 除鈣溶液 CA6700
- AquaClean 濾水器 CA6903
- 沖煮器潤滑劑 HD5061
- 咖啡去油汙錠 CA6704
- 牛奶管路清潔劑 CA6705
- 保養套件 CA6707

# 疑難排解

本單元概述了使用本機器最常遇到的問題。 www.saeco.com/care 提供支援影片和完整的常見問題清單。 如果您無法解決問題，請聯絡您所在國家/地區的客戶服務中心。 如需聯絡詳細資料，請參閱保固說明書。

| 問題 | 原因 | 解決方法 |
|---|---|---|
| 水盤一下就滿了。 | 這是正常現象。 咖啡機會用水清洗內部管路和沖煮器。 部分的水會經由內部系統直接流入水盤。 | 每天或當水盤 (圖 28)上「水盤已滿」紅色指示燈亮起後，立即清空水盤。 在流出口下方放一個杯子，來收集清洗後的水。 |
| 咖啡機處於 DEMO (示範) 模式。 | 您按壓待機按鈕超過 8 秒。 | 使用咖啡機背後的主開關，關閉咖啡機電源後再重新開啟。 |
| 「咖啡粉槽已滿」圖示持續顯示。 | 您在咖啡機關閉時清空咖啡粉槽。 | 請一定要在咖啡機電源開啟時清空咖啡粉槽。 如果您在咖啡機關閉時清空咖啡粉槽，表示咖啡循環計數器並未重新設定。 |
| | 您太快裝回咖啡粉槽。 | 請在顯示幕提示您將咖啡粉槽裝回咖啡機之後，再將咖啡粉槽裝回去。 |
| 即使咖啡粉槽不滿，仍顯示「咖啡粉槽已滿」圖標。 | 上次情況咖啡研磨槽時未重新設定計數器。 | 將咖啡粉槽放回時請等待約 5 秒鐘，讓咖啡粉計數器重置為 0。 |
| | | 請一定要在咖啡機電源開啟時清空咖啡粉槽。 如果您在咖啡機關閉時清空咖啡粉槽，咖啡研磨計數器不會重置。 |
| 我無法拆下沖煮器。 | 沖煮器的位置不正確。 | 請以如下方式重新設定機器： 請重新裝回水盤和咖啡粉槽， 然後關閉維修門蓋，關閉咖啡機電源後再開啟。 再次試著拆下沖煮器。 |
| | 您尚未拆除咖啡粉槽。 | 請先拆除咖啡粉槽後，再拆除沖煮器。 |
| 我無法插入沖煮器。 | 沖煮器的位置不正確。 | 請以如下方式重新設定機器： 請重新裝回水盤和咖啡粉槽， 但不要裝回沖煮器。 關閉維修門蓋，開啟咖啡機電源後再關閉。 然後將沖煮器放到位，再重新插入咖啡機內。 |
| 咖啡太淡。 | 沖煮器有髒汙，或需要潤滑。 | 清潔並潤滑沖煮器。 |
| | 研磨器設為過粗的顆粒設定。 | 將研磨器設為較細 (較低) 的設定。 |
| | 咖啡設置已被調整。 | 選擇您的咖啡飲品，並調得更濃。 |
| | 研磨器設定或咖啡豆種類調整後，咖啡機正自動調整程序。 | 沖煮幾杯咖啡。 |
| 咖啡不夠燙。 | 您使用的杯子過冷。 | 先以熱水清洗來預熱杯子。 |
| | 溫度設定過低。 檢查功能表設定。 | 在功能表中將溫度設定為「高」。 |
| | 您加了牛奶。 | 無論您加的牛奶是熱還是冷，多少都會降低咖啡的溫度。 |
| 沒有流出咖啡，或咖啡流出的速度太慢。 | 未正確準備要安裝的 AquaClean 濾水器，或 AquaClean 濾水器阻塞。 | 請拆下 AquaClean 濾水器，然後再試著沖煮咖啡。 如果有效，請確定在裝回 AquaClean 濾水器前已正確準備此濾水器。 裝回準備好的濾水器。 如果此方法仍無效，表示濾水器已阻塞，需要更換。 |

| 問題 | 原因 | 解決方法 |
|---|---|---|
| | 研磨器設為過細的顆粒設定。 | 將研磨器設為較粗 (較高) 的設定。 |
| | 沖煮器有髒汙。 | 清潔沖煮器。 |
| | 咖啡流出口有髒汙。 | 以細針清潔咖啡流出口及其洞口。 |
| | 咖啡機管路被水垢阻塞。 | 為咖啡機除鈣。 |
| 牛奶沒有奶泡。 | 內置式自動奶泡器有髒汙，或插入不正確。 | 清潔內置式自動奶泡器，並確認正確插入。 |
| | 所用的牛奶種類不適合製作奶泡。 | 牛奶種類會影響奶泡量和奶泡品質。 我們已測試下列的牛奶種類，結果證明這些牛奶都能製作出優質奶泡： 半脱脂牛奶或全脂牛奶、豆漿和零乳糖牛奶。 |
| 牛奶噴濺。 | 您使用的牛奶不夠冰。 | 請確認您使用直接從冰箱拿出的冰牛奶。 |
| | 彈性奶泡管未正確連接。 | 打開咖啡噴嘴門 (圖 9)，檢查是否已完全將彈性奶泡管連接到自動奶泡器 (圖 10)。 請注意，奶泡器及奶泡管可能很燙。 奶泡器及管子冷卻後才可碰觸。 |
| | 奶泡器及奶泡管不清潔。 | 取下並拆卸自動奶泡器。 在水龍頭下沖洗所有零部件。 若要徹底清潔，使用飛利浦牛奶管路清潔劑，在清潔 (💧) 選單中執行「深度清潔奶泡器」程序。 請注意，如零件放入洗碗機清洗，可能會被食物碎屑或清潔劑殘渣堵塞。 亦建議用肉眼檢查是否有堵塞現象。 |
| | | 我們建議您每日執行 HygieSteam 蒸氣清潔程序： 1) 按下 💧 控制面板上的「清潔」。 2) 選擇「HygieSteam 蒸氣清潔」。 3) 按開始按鈕，開始程序，然後確認屏幕上的所有步驟。 |
| | 奶泡管阻塞。 | 請務必拆除奶泡管後才將奶泡罐存放在冰箱。 剩餘牛奶會在奶泡管中堆積並堵塞管子。 存放前請先沖洗奶泡管。 |
| 咖啡機似乎會漏水。 | 咖啡機會用水清洗內部管路和沖煮器。 部分的水會經由內部系統直接流入水盤。 | 每天或當水盤蓋 (圖 28)上「水盤已滿」指示燈亮起後，立即清空水盤。 在流出口下方放一個杯子，來收集清洗後的水。 |
| | 水盤過滿而溢出，讓咖啡機看起來似乎是在漏水。 | 每天或當水盤蓋 (圖 28)上「水盤已滿」指示燈亮起後，立即清空水盤。 在流出口下方放一個杯子，來收集清洗後的水。 |
| | 咖啡機未放在水平表面上。 | 將咖啡機置於水平表面上，以便「水盤已滿」指示燈能夠正常運作。 |
| 我無法啟動 AquaClean 濾水器，咖啡機要求進行除鈣程序。 | 在 AquaClean 濾水器圖示快速閃爍且容量下降至 0% 之後，未及時更換濾水器。 | 先為咖啡機除鈣，再安裝 AquaClean 濾水器。 |

| 問題 | 原因 | 解決方法 |
|---|---|---|
| | 您未在首次安裝時安裝 AquaClean 濾水器，但已沖煮約 25 杯咖啡 (每杯 100 毫升/3盎司)。 在您安裝 AquaClean 濾水器前，咖啡機必須完全沒有水垢。 | 首先為咖啡機除鈣，接著安裝新的 AquaClean 濾水器。 除鈣後，濾水器計數器將重設為 0/8。 請一律在咖啡機功能表中確認濾水器啟動。 當您更換濾水器之後也必須這麼做。 |
| 新的濾水器不符。 | 您嘗試安裝 AquaClean 濾水器之外的濾水器。 | 只有 AquaClean 濾水器會符合咖啡機需求。 |
| 咖啡機發出噪音。 | 這是正常現象，咖啡機會在使用時發出噪音。 | 如果咖啡機開始發出不同的噪音，請清潔並潤滑沖煮器。 |
| | AquaClean 濾水器安裝不正確，導致空氣進入咖啡機。 | 拆掉水壺上的 AquaClean 濾水器。 甩動濾水器約 5 秒。 將濾水器倒置並完全浸入裝有冷水的容器中至少 30 秒。 等到不再有空氣氣泡。 然後將準備好的 AquaClean 濾水器推回水箱中。 再放掉 2-3 杯熱水。 |

# 飲品類型與份量

## 飲品類型

| 飲品名稱 | 說明 |
|---|---|
| 義式濃縮咖啡 | 泡沫層厚的小杯咖啡 |
| 咖啡 | 大杯或馬克杯盛裝的咖啡 |
| 美式咖啡 | 以熱水稀釋的大杯義式濃縮咖啡 |
| 卡布奇諾 | 大杯的 1/3 義式濃縮咖啡、1/3 熱牛奶和 1/3 奶泡 |
| 拿鐵瑪奇朵 | 大份量熱牛奶帶有泡沫的高腳玻璃杯小份量義式濃縮咖啡 |
| 拿鐵咖啡 | 大份量熱牛奶且表面有少量奶泡的大杯義式濃縮咖啡 |
| 瑪琪雅朵濃縮咖啡 | 表面有少量奶泡的小杯義式濃縮咖啡 |
| 咖啡歐蕾 | 混合相同份量熱牛奶的大杯咖啡 |
| 淡式義式濃縮咖啡 | 泡沫層厚的中杯大份量義式濃縮咖啡 |
| 芮斯崔朵 | 小份量的小杯義式濃縮咖啡 |
| 奶泡 | 帶有泡沫的熱牛奶 |

## 飲品份量

| 飲品 | 預設長度 / 可調整的長度範圍（最小-最大） | | |
|---|---|---|---|
| | 咖啡 | 牛奶 | 水 |
| 義式濃縮咖啡 | 40 毫升 / 30-70 毫升 | - | - |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 咖啡 | 120 毫升 / 100-220 毫升 | - | - |
| 美式咖啡 | 40 毫升 / 20-80 毫升 | - | 110 毫升 / 60-160 毫升 |
| 卡布奇諾 | 40 毫升 / 20-80 毫升 | 120 毫升 / 100-340 毫升 | - |
| 拿鐵瑪奇朵 | 40 毫升 / 20-50 毫升 | 200 毫升 / 120-340 毫升 | - |
| 拿鐵咖啡 | 60 毫升 / 20-80 毫升 | 140 毫升 / 120-340 毫升 | - |
| 熱水 | - | - | 150 |
| 瑪琪雅朵濃縮咖啡 | 40 毫升 / 20-70 毫升 | 20 毫升 / 10-40 毫升 | - |
| 咖啡歐蕾 | 90 毫升 / 50-150 毫升 | 90 毫升 / 50-150 毫升 | - |
| 淡式義式濃縮咖啡 | 80 毫升 / 60-110 毫升 | - | - |
| 芮斯崔朵 | 30 毫升 / 20-40 毫升 | - | - |
| 奶泡 | - | 180 毫升 / 40-280 毫升 | - |
| 溫奶 | - | 180 毫升 / 40-280 毫升 | - |

# 技術規格

製造商保有更新此產品技術規格的權利。 所有預設的數量皆為約略值。

| 說明 | 值 |
|---|---|
| 尺寸 (寬 x 高 x 深) | 283 x 393 x 489 m（11.2 x 15.5 x 19.3 英吋） |
| 體重 | 10.8-12.2 公斤 (23.8 26.9 磅) |
| 電線長度 | 1200 毫米（473 英吋） |
| 水箱 | 1.7升（57盎司），可拆卸 |
| 咖啡豆槽容量 | 450 克（16 盎司） |
| 咖啡粉槽容量 | 14 包 |
| 牛奶槽容量 | 600 毫升（20 盎司） |
| 壺嘴高度可調節 | 75-148毫米（2.9-5.9 英吋） |
| 額定電壓 - 功率定額 - 電力供應 | 詳見維修門內的數據片 |

# 處理方式

本產品是使用可回收、重複使用的高品質材料和元件所設計及製造。 如需回收資訊，請洽當地相關單位或訪問 www.recycle.philips.com。

# 保固與支援

如需資訊或支援，請造訪：www.saeco.com/care，或另行參閱保固說明書。

設備名稱：飛利浦 Saeco Xelsis 全自動義式咖啡機　　型號（型式）：SM7581
Equipment name　　Type designation (Type)

| 單元 Unit | 限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 鉛 Lead (Pb) | 汞 Mercury (Hg) | 鎘 Cadmium (Cd) | 六價鉻 Hexavalent chromium ($Cr^{+6}$) | 多溴聯苯 Polybro-minated biphenyls (PBB) | 多溴二苯醚 Polybro-minated diphenyl ethers (PBDE) |
| 印刷電路板 | - | O | O | O | O | O |
| 電源線組 | - | O | O | O | O | O |
| 分配電機螺絲 | - | O | O | O | O | O |
| 齒輪金屬棒 | - | O | O | O | O | O |

備考1.　"超出0.1 wt %"及"超出0.01 wt %"係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2.　"O"係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: "O" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3.　"－"係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: The "–" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

| | | |
|---|---|---|
| | Milk circuit cleaner | V 21 feb '17<br>V 27 apr '17 |
| | | V 27 apr '17 |
| | | V 27 apr '17 |

2

3

4

5

AQUACLEAN
WATER HARDNESSS
STAND-BY TIME

6

7

8

9

10

11

12

13

14

LATTE MACCHIATO

▶▮ TO START
**OK** TO SAVE

15

ESPRESSO
COFFEE
AMERICANO *
CAPPUCCINO*

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
PRESS

23
24
25
26
27
PATENTED TECHNOLOGY

28
29
30
31

4219.440.8483.1 (5/2018) rev.00

421944084831

www.saeco.com/care

>75% recycled paper
>75% papier recyclé

4219.440.8483.1_XELSIS GOOD TAIWAN_BACKCOVER_A5_FC.indd 15-05-18 10:26